

397334-2026 - Hange

Poola – Ulaprügila haldusteenused – Odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych z nieruchomości zamieszkałych, z terenu Gminy Tarnowskie Góry w latach 2027 – 2029

OJ S 110/2026 10/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gmina Tarnowskie Góry

E-posti aadress: bzp@um.tgory.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych z nieruchomości zamieszkałych, z terenu Gminy Tarnowskie Góry w latach 2027 – 2029

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na: odbieraniu, transporcie i zagospodarowaniu odpadów komunalnych zmieszanych i zbieranych w sposób selektywny, powstających w nieruchomościach zamieszkałych na terenie Gminy Tarnowskie Góry oraz wyposażeniu nieruchomości zamieszkałych w pojemniki i worki do zbierania odpadów komunalnych, zorganizowaniu i prowadzeniu (w tym przyjmowaniu odpadów) punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych (PSZOK). Wykonawca wykonujący usługę w zakresie odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych z nieruchomości zamieszkałych z terenu Gminy Tarnowskie Góry musi posiadać wpis do rejestru działalności regulowanej w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości z terenu gminy Tarnowskie Góry, prowadzonego przez Burmistrza Miasta Tarnowskie Góry.

Menetluse tunnus: 0ba14575-90f9-4864-adfd-8c1b41c97c12

Sisemine tunnus: BZP.271.11.2026

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90533000 Ulaprügila haldusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 90500000 Prügi ja jäätmetega seotud teenused, 90511000

Jäätmekogumisteenused, 90512000 Jäätmeveoteenused, 90513100 Majapidamisjäätmete kõrvaldusteenused, 34928480 Jäätme- ja prügikonteinerid ning -kastid

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Tarnowskie Góry

Sihtnumber: 42-600

Riik – jaotus (NUTS): Bytomski (PL228)

Riik: Poola

Lisateave: Gmina Tarnowskie Góry

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 66 642 509,43 PLN

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

Postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych z nieruchomości zamieszkałych, z terenu Gminy Tarnowskie Góry w latach 2027 – 2029

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na: odbieraniu, transporcie i zagospodarowaniu odpadów komunalnych zmieszanych i zbieranych w sposób selektywny, powstających w nieruchomościach zamieszkałych na terenie Gminy Tarnowskie Góry oraz wyposażeniu nieruchomości zamieszkałych w pojemniki i worki do zbierania odpadów komunalnych, zorganizowaniu i prowadzeniu (w tym przyjmowaniu odpadów) punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych (PSZOK). Wykonawca wykonujący usługę w zakresie odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych z nieruchomości zamieszkałych z terenu Gminy Tarnowskie Góry musi posiadać wpis do rejestru działalności regulowanej w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości z terenu gminy Tarnowskie Góry, prowadzonego przez Burmistrza Miasta Tarnowskie Góry.

Sisemine tunnus: BZP.271.11.2026

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90533000 Ulaprügila haldusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 90500000 Prügi ja jäätmetega seotud teenused, 90511000

Jäätmekogumisteenused, 90512000 Jäätmeveoteenused, 90513100 Majapidamisjäätmete kõrvaldusteenused, 34928480 Jäätme- ja prügikonteinerid ning -kastid

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Bytomski (PL228)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2029

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

Lisateave: 1. Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówienia polegającego na powtórzeniu podobnych usług, co w zamówieniu podstawowym, o wielkości nie większej niż

33.321.254,72 PLN netto. 2. Zamawiający przewiduje możliwości zmian postanowień zawartej umowy (tzw. zmiany kontraktowe) w oparciu o art. 455 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp) w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy (§11 załącznika nr 8 do SWZ).

3. Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawcę w przypadkach, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1-6 oraz w art. 108 ust. 2 Pzp (obligatoryjne). Zamawiający przewiduje fakultatywne podstawy wykl.z art.109 ust. 1 pkt 2 lit. a) i b), art.109 ust.1 pkt 3, 4, 7,8, 10 ustawy Pzp. Wyklucza się Wykonawcę w przypadkach, o których mowa w art. 7 ust. 1 ustawy z 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. Do Wykonawcy podlegającego wykluczeniu w tym zakresie, stosuje się art.7 ust. 3 ww ustawy. Wykluczeniu z post. podlegają Wykonawcy, zgodnie z art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31.07.2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie, dodanym Rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 z dnia 8.04.2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie.

Wykonawca, którego oferta zostanie najwyżej oceniona zostanie wezwany do złożenia następujących podmiotowych środków dowodowych: informacji z Krajowego Rejestru Karnego, oświadczenia wykonawcy, w zakresie art. 108 ust.1 pkt 5 Pzp, ośw. wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1,4) odpisu lub informacji z KRS lub CEiDG, informacji z Centralnego Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych (szczegóły SWZ rozdz. 20).

4. Warunki udziału: Wykonawca musi posiadać zdolność kredytową lub posiada wysokość środków finansowych na kwotę 2.500.000,00 złotych. Wykonawca musi wykazać, iż w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał /wykonuje należycie usługę lub usługi polegającą/ce na odbieraniu odpadów komunalnych i /lub prowadzeniu selektywnej zbiórki odpadów (tj. odbieranie odpadów zebranych w oddzielnych, specjalnie do tego celu przeznaczonych pojemnikach i/lub workach) na łączną wartość co najmniej 7.000.000,00 PLN brutto. Wykonawca musi wykazać dysponowanie odpowiednim potencjałem technicznym: Samochód ciężarowy bezpylny typu śmieciarka o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 3,5 tony – 7 szt, Samochód typu śmieciarka małogabarytowa o szerokości pojazdu nie większej niż 2,2 m przystosowany do odbioru odpadów z posesji o utrudnionym dojeździe w szczególności wąskich, ograniczonych krawężnikami i chodnikami – 2 szt.Samochód z urządzeniem hakowym lub bramowym do odbioru kontenerów z odpadami – 3 szt, Samochód ciężarowy typu śmieciarka – myjka, z zamkniętym obiegiem wody, przystosowany do odbioru odpadów oraz mycia i dezynfekcji pojemników w miejscu odbierania odpadów – 2 szt, Samochód ciężarowy bez funkcji kompaktującej do odbioru odpadów zebranych selektywnie w workach i wielkogabarytowych (w tym zużytych opon oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w przypadku zadeklarowania dodatkowego kryterium) – 3 szt.Wykonawca, którego oferta zostanie najwyżej oceniona, w celu wykazania spełniania warunków udziału zostanie wezwany do złożenia następujących podmiotowych środków dowodowych (aktualnych na dzień ich złożenia): a) informacji banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy, w okresie nie wcześniejszym niż 3 miesiące przed jej złożeniem b)wykazu usług wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie – zgodnie ze wzorem Załącznika nr 3 do SWZ, c) wykaz narzędzi, wyposażenia zakładu lub urządzeń technicznych dostępnych

wykonawcy w celu wykonania zamówienia publicznego wraz z informacją o podstawie do dysponowania tymi zasobami – zgodnie ze wzorem Załącznika nr 4 do SWZ. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast: informacji z KRK, o której mowa w ust. 4.1 pkt 1 rozdziału 20 SWZ – składa informację z odpowiedniego rejestru, takiego jak rejestr sądowy, albo w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie, o którym mowa w ust. 4.1 pkt 1 rozdziału 20 SWZ; odpisu albo informacji z KRS lub z CEiDG, o którym mowa w ust. 4.1. pkt 4 rozdz. 20 SWZ – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument potwierdzające odpowiednio, że: a) nie otwarto jego likwidacji, nie ogłoszono upadłości, jego aktywami nie zarządza likwidator lub sąd, nie zawarł układu z wierzycielami, jego działalność gospodarcza nie jest zawieszona ani nie znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury. Dokument, o którym mowa w ust. 4.1. pkt 1) SWZ, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jego złożeniem, a o którym mowa w ust. 4.1. pkt 4) rozdz. 20 SWZ, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed jego złożeniem. Jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 5.1, lub gdy dokumenty te nie odnoszą się do wszystkich przypadków, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4, art. 109 ust. 1 pkt 1, 2 lit. a i b oraz pkt 3 ustawy, zastępuje się je odpowiednio w całości lub w części dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone pod przysięgą, lub, jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument nie ma przepisów o oświadczeniu pod przysięgą, złożone przed organem sądowym lub administracyjnym, notariuszem, organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania osoby, której dokument miał dotyczyć. Zamawiający nie skorzystał z dopuszczenia, o którym mowa w art. 16b ust. 1 pkt 1 – 5 ustawy Pzp, co oznacza, że: o udzielenie zamówienia nie mogą ubiegać się Wykonawcy z „państw trzecich niebędących stronami umów międzynarodowych”, o udzielenie zamówienia nie mogą ubiegać się Wykonawcy wspólnie z Wykonawcami pochodzącymi z „państw trzecich niebędących stronami umów międzynarodowych”, Wykonawcy nie mogą polegać na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, o których mowa w art. 118 ust. 1 ustawy, pochodzących z „państw trzecich niebędących stronami umów międzynarodowych”, Wykonawcy nie mogą powierzyć wykonania części zamówienia podwykonawcom pochodzącym z „państw trzecich niebędących stronami umów międzynarodowych”, Podwykonawcy nie mogą powierzyć wykonania części zamówienia dalszym podwykonawcom pochodzącym z „państw trzecich niebędących stronami umów międzynarodowych”. 5. Wraz z ofertą należy złożyć: Oświadczenie, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy, o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania oraz spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, w zakresie wskazanym w rozdziale 20 SWZ, składane na formularzu Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia - Rozdz. 17 SWZ. Po wyborze najkorzystniejszej oferty, w celu zawarcia umowy, Wykonawca zobowiązany będzie złożyć: wykaz osób wymaganych do realizacji zamówienia, wpis do rejestru działalności regulowanej w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości z terenu Gminy TG, zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie zbierania odpadów, wpis do rejestru podmiotów

wprowadzających produkty, produkty w opakowaniach i gospodarujących odpadami z zakresu zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, wpis do rejestru podmiotów wprowadzających produkty, produkty w opakowaniach i gospodarujących odpadami z zakresu transportu odpadów, kopię umowy/umów z instalacją/instalacjami komunalnymi, kopię polisy ubezpieczeniowej OC od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności na kwotę ubezpieczenia minimum 4.000.000,00 PLN, złożenia dokumentu pełnomocnictwa dla osoby zawierającej umowę w imieniu Wykonawcy, o ile upoważnienie do reprezentowania Wykonawcy nie wynika z dokumentów rejestrowych Wykonawcy, wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy, w przypadku dokonania wyboru oferty złożonej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, złożenia umowy regulującej współpracę tych podmiotów (np. umowa konsorcjum, umowa spółki cywilnej).

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Cena oferty brutto – waga 70 pkt.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 70

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Aspekt środowiskowy– ilość pojazdów z normą emisji spalin Euro 6 (lub wyższą) lub pojazdów, o których mowa w ustawie z 11 stycznia 2018 r. o elektromobilności i paliwach alternatywnych – waga 5 pkt

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 5

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Odbiór odpadów elektrycznych i elektronicznych, prowadzony wraz ze zbiórką odpadów wielkogabarytowych – waga 3 pkt.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 3

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Akcja „odbioru odpadów zielonych” – waga 9,00 pkt.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 9

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Akcja „edukacji ekologicznej” w szkołach podstawowych – waga 3 pkt.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 3

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Posiadanie certyfikatu systemu zarządzania środowiskowego EMAS lub równoważnego – waga 4,00 pkt.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 4

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Akcja odbioru odpadów tekstyliów i odzieży – waga 6,00 pkt.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 6

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Hankedokumentide aadress: https://tarnowskiegory.logintrade.net/zapytania_email,231715,3c07ff699b736312e5e29bab2fbfffb.html

5.1.12. Hanke tingimused**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: https://tarnowskiegory.logintrade.net/zapytania_email,231715,3c07ff699b736312e5e29bab2fbfffb.html

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: 1. Oferta musi być zabezpieczona wadium w wysokości 1 500 000,00 PLN. 2. Wadium należy wnieść przed upływem terminu składania ofert i utrzymywać nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w ustawie Pzp. 3. Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacać przelewem na następujący rachunek bankowy: nr 22 1160 2202 0000 0006 3273 9362, prowadzony w Banku Millennium S.A. z dopiskiem „Wadium – ODPADY 2027/2029”. 4. Wadium wnoszone w postaci niepieniężnej należy złożyć wraz z ofertą w wydzielonym, odrębnym pliku. Należy przekazać oryginał gwarancji lub poręczenia w postaci elektronicznej.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 14/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 120 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 14/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: https://tarnowskiegory.logintrade.net/zapytania_email,231715,3c07ff699b736312e5e29bab2fbfffb.html

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Zasady, terminy oraz sposób korzystania ze środków ochrony prawnej szczegółowo regulują przepisy działu IX ustawy – Środki ochrony prawnej (art. 505 – 590 ustawy).

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Gmina Tarnowskie Góry

Registreerimisnumber: 6452538184

Postiaadress: Rynek 4

Linn: Tarnowskie Góry

Sihtnumber: 42-600

Riik – jaotus (NUTS): Bytomski (PL228)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Biuro Zamówień Publicznych

E-posti aadress: bzp@um.tgory.pl

Telefon: +48 323933855

Internetiaadress: <https://bip.tarnowskiegory.pl/m,5164,informacje-podstawowe.html>

Teabevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://tarnowskiegory.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Hankija profiil: <https://bip.tarnowskiegory.pl/m,3470,przetargi-zamowienia-publiczne-profil-nabywcy.html>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreerimisnumber: 5262239325

Postiaadress: ul. Postępu 17a

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Sekretariat Biura Odwołań

E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48224587801

Faks: +48224587800

Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union

Registreerimisnumber: PUBL

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: 2417

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetiaadress: <https://op.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: a902992f-1add-4978-b1e8-a1efb57d99b8 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 09/06/2026 08:29:33 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 397334-2026

ELT S väljaande number: 110/2026

Avaldamise kuupäev: 10/06/2026